

**តារាងតម្រូវទៅ ៤**  
**គម្រោង Health Net Cal MediConnect Plan (គម្រោង Medicare-Medicaid**  
**Plan)**  
**សៀវភៅណែនាំសមាជិកឆ្នាំ 2019**

ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ2018

ជនចំពោះសមាជិកពា

**នេះគឺជាព័ត៌មានសំខាន់អំពីការផ្លាស់ប្តូរក្នុងការធានារ៉ាប់រងលើគម្រោង Health Net Cal MediConnect Plan របស់លោកអ្នក។ល**

មុននេះយើងបានបញ្ជូនសៀវភៅដៃណែនាំសមាជិកដែលផ្តល់ព័ត៌មានអំពីការធានារ៉ាប់រងរបស់លោកអ្នកក្នុងនាមជាអ្នកចុះឈ្មោះនៅក្នុងគម្រោងរបស់យើងខ្ញុំ។ ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពទៅលើសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះឆ្លុះបញ្ចាំងពីការកែតម្រូវលើអត្ថប្រយោជន៍នៃអាហាររបស់គម្រោងពា Health Net Cal MediConnect Plan ។ ខាងក្រោមនេះ លោកអ្នកនឹងឃើញព័ត៌មានបន្ទាន់ពាសម័យដែលពណ៌នាពីការកែតម្រូវ ។ **សូមរក្សាទុកព័ត៌មាននេះសម្រាប់ជាឯកសារយោងល របស់លោកអ្នក។ល**

**ការផ្លាស់ប្តូរនានាចំពោះសៀវភៅណែនាំសមាជិករបស់លោកអ្នក**

កន្លែងដែលលោកអ្នកល អាចរកឃើញនូវការផ្តល ស់ប្តូរនៅក្នុងសៀវភៅល ណែនាំសមាជិកឆ្នាំល 2019 របស់លោកអ្នកល	ព័ត៌មានដើមល	ព័ត៌មានដែលបានកែល ប្រែល	តើនេះមានន័យល ដូចម្តេចចំពោះល លោកអ្នក?
ក្នុងជំពកទ 4 នៅលើទំព័រ 83 ក្នុងផ្នែក D តារាងអត្ថពា ប្រយោជន៍ "(តារាងអត្ថពា ប្រយោជន៍)" ។ពា	ពុំមានបញ្ចូលអត្ថប្រព យោជន៍អាហារទេ។ពា	<b>អត្ថប្រយោជន៍អាហារល គម្រោងរបស់យើងខ្ញុំរាល ប់រងទៅលើល</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• អាហាររហូតដល់ពា (2) ពេលក្នុងពា មួយពា ថ្ងៃត្រូវបានបញ្ជូពា នទៅដល់ផ្ទះពា រហូតដល់ 14 ថ្ងៃក្រោពា ពេលចេញពីមន្ទីពា រពេទ្យ ឬពា មន្ទីរថែទាំ ពា</li> </ul>	អត្ថប្រយោជន៍នាពា ននៃអាហារត្រូវបាន រ៉ាប់រង បន្ទាប់ពីពា ចេញពា ពីសម្រាកនៅមន្ទីរពា ពេទ្យ ឬកន្លែងពា ថែទាំសុខភាពពា ដែលមានជំនាញ។ពា

កន្លែងដែលលោកអ្នកល អាចរកឃើញនូវការផ្តល់ សំណួរនៅក្នុងសៀវភៅល ណែនាំសមាជិកឆ្នាំល 2019 របស់លោកអ្នកល	ព័ត៌មានដើមល	ព័ត៌មានដែលបានកែល ប្រែល	តើនេះមានន័យល ដូចម្តេចចំពោះល លោកអ្នក?
		<p>ជំនាញព</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>អាហារនានាត្រូវព តែមានវេជ្ជសាព ស្ត្រីចាំបាច់ព និងបញ្ហាដោយព គ្រពេទ្យ ឬព អ្នកបណ្តុះព បណ្តាលដែលព មិនមែនជាគ្រ ពេទ្យព</li> </ul> <p>ទាក់ទងទៅសេវាបម្រើព សមាជិកដើម្បីរៀបចំពេ លវេលាបញ្ជូនអាហារព លេខទូរស័ព្ទមាននៅលើព គម្របខាងក្រោយនៃក នសៀវភៅនេះព <i>ការអនុញ្ញាតជាមុនព (ការឯកភាពជាមុន) អាចត្រូវបានទាមទារព សម្រាប់ការធានារ៉ាប់រងព លើកលែងតែក្នុងករណីព សង្គ្រោះបន្ទាន់ព</i></p>	

លោកអ្នកមិនតម្រូវឱ្យចាត់វិធានការណាមួយដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងឯកសារនេះទេ **ប៉ុន្តែយើងល  
ខ្ញុំសូមផ្តល់អនុសាសន៍ឱ្យលោកអ្នករក្សាទុកព័ត៌មាននេះសម្រាប់ជាឯកសារយោងល  
នាពេលអនាគត។** ប្រសិនបើលោកអ្នកមានសំណួរផ្សេងៗ សូមហៅទូរស័ព្ទមកលេខ 1-855-464-  
3571 (TTY: 711) ចាប់ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ម៉ោង 8 យប់ ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ។ ក្រៅម៉ោងព  
ធ្វើការ រៀងរាល់ថ្ងៃចុងសប្តាហ៍ និងថ្ងៃឈប់សម្រាក លោកអ្នកអាចផ្ញើសារទុកបាន។ ព  
គេនឹងហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់លោកអ្នកវិញនៅថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់។ ការហៅទូរស័ព្ទនេះ គឺឥតគិតថ្លៃ។ ព

Health Net Community Solutions, Inc. គឺជាគម្រោងសុខភាពដែលចុះកិច្ចសន្យាជាមួយនឹង Medicare និង Medi-Cal ដើម្បីផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍នៃកម្មវិធីទាំងពីរចំពោះអ្នកចុះឈ្មោះ។

នេះគឺមិនមែនជាបញ្ជីពេញលេញទេ។ ព័ត៌មានអំពីអត្ថប្រយោជន៍គឺជាសេចក្តីសង្ខេបមិនមែនជាការបរិយាយពេញលេញនៃអត្ថប្រយោជន៍ឡើយ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមសូមទាក់ទងគម្រោង ឬអានសៀវភៅណែនាំសមាជិក។

ការធានារ៉ាប់រងនៅក្រោម Health Net Cal MediConnect មានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់ជាការធានារ៉ាប់រងសំខាន់អប្បបរមា (MEC) ។ វាបំពេញទៅតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃការទទួលខុសត្រូវរួមរបស់បុគ្គលម្នាក់នៅក្រោមច្បាប់នៃការការពារអ្នកជំងឺ និងច្បាប់ថែទាំដែលមានតម្លៃសមរម្យ (ACA) ។ សូមចូលមើលគេហទំព័រអំពីសេវាកម្មប្រាក់ចំណូលផ្ទៃក្នុង (IRS) តាមអាសយដ្ឋាន [www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families](http://www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីលក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃការទទួលខុសត្រូវរួមរបស់បុគ្គលម្នាក់ៗសម្រាប់ MEC ។

យកចិត្តទុកដាក់៖ បើសិនជាលោកអ្នកមិននិយាយភាសាអង់គ្លេស យើងមានផ្តល់ពូជននូវសេវាជំនួយភាសាដោយឥតគិតថ្លៃ។ សូមហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់លេខ 1-855-464-3571 (TTY: 711) ចាប់ពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ម៉ោង 8 យប់ ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ។ ក្រៅម៉ោងធ្វើការ រៀងរាល់ថ្ងៃចុងសប្តាហ៍ និងថ្ងៃឈប់សម្រាក លោកអ្នកអាចធ្វើសារទុកបាន។ គេនឹងហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់លោកអ្នកវិញនៅថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់។ ការហៅទូរស័ព្ទនេះ គឺឥតគិតថ្លៃ។

تنبيه: إذا كنت تتحدث العربية، تتوافر لك خدمات المساعدة اللغوية مجاناً. يُرجى الاتصال بالرقم 1-855-464-3571 (TTY: 711)، من الساعة 8:00 صباحاً حتى 8:00 مساءً، من يوم الاثنين إلى الجمعة، وللاتصال في غير أوقات الدوام الرسمي، أيام الأجازات والعطلات، يمكنك ترك رسالة. سنرد على مكالمتك في يوم العمل التالي. هذه المكالمة مجانية.

ՈՒՇԱՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ Եթե Վարդերն եք խոսում, անվճար լեզվական օգնություն ծառայություններ են հասնում Ձեզ : Չանգահարեք 1-855-464-3571 (TTY՝ 711): Մի անձ այստեղ է Ձեզ հետ զրուցելու նպատակով երկուշաբթիից ուրբաթ, կ.ա. 8:00-ից կ.հ. 8:00-ը: Աշխատանքային ժամերից անց, հանգստյան օրերին եւ տոներին, կարող եք թողնել հարդարագրություն: Ձեր զանգը կվերադարձվի հաջորդ աշխատանքային օրվա ընթացքում: Վեպխոսազանգն անվճար է:

ចំណាប់អារម្មណ៍: បើសិនអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាជំនួយភាសាឥតគិតថ្លៃ គឺមានសំរាប់អ្នក។ ទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-855-464-3571 (TTY: 711) ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ 8 យប់ ថ្ងៃច័ន្ទ រហូតថ្ងៃសុក្រ។ បន្ទាប់ពីម៉ោងធ្វើការ នៅចុងអាទិត្យ និងថ្ងៃបុណ្យ អ្នកអាចទុកសារសំព្ទបាន។ អ្នកនឹងត្រូវបានទូរស័ព្ទមកវិញ នៅថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់ទៀត។ ការហៅនេះ គឺឥតចេញថ្លៃឡើយ។

請注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-855-464-3571 (聽障專線：711)。週一至週五，上午8點到下午8點。非營業時間、週末及假日，您可以留言。我們會在下一個工作日給您回電。此專線為免付費電話。

توجه: اگر به فارسی صحبت می کنید، خدمات امداد زبانی به طور رایگان در اختیار شما می باشند. با شماره (TTY: 711) 1-855-464-3571 از ساعت 8:00 صبح تا 8:00 شب، دوستانه تا جمعه تماس بگیرید. بعد از ساعات کاری، در آخر هفته ها و تعطیلات رسمی، می توانید پیام بگذارید. به تماس تلفنی شما در روز کاری بعدی پاسخ داده خواهد شد. این تماس رایگان است.

알림: 귀하께서 한국어를 사용하시는 경우 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-464-3571 (TTY: 711) 번으로 월요일 - 금요일, 오전 8시부터 오후 8시까지 전화하십시오. 영업시간 이후, 주말 및 공휴일에는 메시지를 남기실 수 있습니다. 다음 영업일에 저희가 귀하께 전화를 드리겠습니다. 안내전화는 무료입니다.

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите по-русски, мы можем предложить вам бесплатные услуги переводчика. Звоните по телефону 1-855-464-3571 (линия TTY: 711). Вы можете получить необходимую информацию непосредственно у сотрудника плана с понедельника по пятницу с 8:00 часов утра до 8:00 часов вечера. В нерабочее время, а также в выходные и праздничные дни, вы можете оставить сообщение. Вам перезвонят на следующий рабочий день. Звонок бесплатный.

ATENCIÓN: Si usted habla español, hay servicios de asistencia de idiomas disponibles para usted sin cargo. Llame al 1-855-464-3571 (TTY: 711) de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., de lunes a viernes. Después del horario de atención, los fines de semana y los días feriados puede dejar un mensaje. Le devolveremos la llamada el siguiente día hábil. La llamada es gratuita.

PAALALA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, available sa inyo ang mga serbisyo ng tulog sa wika, nang walang singil. Tumawag sa 1-855-464-3571 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Paglipas ng mga oras ng negosyo, tuwing Sabado at Linggo at sa pista opisyal, maaari kang mag-iwan ng mensahe. Ang iyong tawag ay ibabalik sa loob ng susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag.

XIN LƯU Ý: Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi sẵn có dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Hãy gọi 1-855-464-3571 (TTY: 711) từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, từ thứ Hai đến hết thứ Sáu. Sau giờ làm việc, vào các ngày cuối tuần và

ngày lễ, quý vị có thể để lại tin nhắn. Cuộc gọi của quý vị sẽ được hồi đáp vào ៣ ngày làm việc hôm sau. Cuộc gọi này miễn phí.

លោកអ្នកអាចទទួលបានឯកសារនេះដោយឥតគិតថ្លៃនៅក្នុងទម្រង់ផ្សេងៗទៀត ដូចជា ៣ អក្សរចោះពុម្ពធំៗ អក្សរសម្រាប់ជនពិការភ្នែក និង/ឬ ជាសម្លេង។ សូមហៅទូរសព្ទទៅកាន់លេខ ៣ 1-855-464-3571 (TTY: 711), ចាប់ពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ម៉ោង 8 យប់ ពីថ្ងៃចន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ។ ៣ ក្រៅម៉ោងធ្វើការ រៀងរាល់ថ្ងៃចុងសប្តាហ៍ និងថ្ងៃឈប់សម្រាក លោកអ្នកអាចផ្ញើសារទុកបាន។ ៣ គេនឹងហៅទូរសព្ទទៅកាន់លោកអ្នកវិញនៅថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់។ ការហៅទូរសព្ទនេះ គឺឥតគិតថ្លៃ។ ៣

**សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីការមិនរើសអើង**

ក្រុមហ៊ុន Health Net Community Solutions, Inc. (គម្រោង Health Net Cal MediConnect Plan (គម្រោង Medicare-Medicaid Plan)) គោរពទៅតាមច្បាប់សិទ្ធិស៊ីវិលសហព័ន្ធដែលអាច ៣ អនុវត្តបាន និងមិនធ្វើការរើសអើងដោយផ្អែកលើពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ដើមកំណើតជាតិ ៣ អាយុ ពិការភាព ឬភេទទេ។ គម្រោង Health Net Cal MediConnect មិនជាតំបាលមនុស្ស ៣ ឬប្រព្រឹត្តចំពោះពួកគេខុសៗគ្នាដោយសារតែពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ដើមកំណើតជាតិ អាយុ ៣ ពិការភាព ឬភេទទេ។ ៣

**Health Net Cal MediConnect ៖ ៣**

- ផ្តល់ជំនួយ ៣ និងសេវាដោយឥតគិតថ្លៃដល់ជនពិការដើម្បីធ្វើការ ៣ ប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយយើងខ្ញុំប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ៣ ដូចជាផ្តល់អ្នកបកប្រែ ៣ ភាសាសញ្ញាដែលមានគុណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ និងព័ត៌មាន ៣ ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាទម្រង់ផ្សេងទៀត (អក្សរចោះ ៣ ពុម្ពធំៗ ទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែលអាចចូលប្រើបាន ៣ និងទម្រង់ផ្សេងទៀត)។ ៥
- ផ្តល់ជូនសេវាកម្មផ្នែកភាសាដោយឥតគិតថ្លៃដល់ ៥ អ្នកដែលមានភាសាដើមមិនមែនជាភាសាអង់គ្លេស ៥

ដូចជាផ្តល់ជនអ្នកបកប្រែដែលមានគុណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់៣ និងព័ត៌មានដែលសរសេរជាភាសាផ្សេងទៀត។៣

ប្រសិនបើលោកអ្នកត្រូវការសេវាកម្មទាំងនេះ ទាក់ទងមក៣ មជ្ឈមណ្ឌលបម្រើអតិថិជនរបស់ Health Net Cal MediConnect តាមរយៈលេខទូរស័ព្ទ 1-855-464-3571 (នៅក្រុងអែនជឺឡែស) (TTY: 711) ចាប់ពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ ម៉ោង 8 យប់ ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ។ ក្រៅម៉ោងធ្វើការ៣ រៀងរាល់ថ្ងៃចុងសប្តាហ៍ និងថ្ងៃឈប់សម្រាក លោកអ្នកអាចធ្វើពា សារទុកបាន។ គេនឹងហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់លោកអ្នក៣ វិញនៅថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់។ ការហៅទូរស័ព្ទនេះ គឺឥតគិតថ្លៃ។៣

ប្រសិនបើលោកអ្នកជឿថា Health Net Cal MediConnect បរាជ័យ ក្នុងការផ្តល់ជូននូវសេវាកម្មទាំងនេះ ឬរើសអើង៣ ក្នុងន័យផ្សេងៗដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ប្រភពដើមនៃជាតិសាសន៍៣ អាយុ ពិការភាព ឬនិន្នាការផ្លូវភេទ នោះលោកអ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងដោយទូរស័ព្ទទៅលេខ៣ ទូរស័ព្ទខាងលើ ហើយប្រាប់ពួកគេថាលោកអ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងការដាក់ពាក្យបណ្តឹង។ សេវាកម្មបម្រើអតិថិជនរបស់ Health Net Cal MediConnect គឺអាចជួយលោកអ្នកបាន។៣

លោកអ្នកក៏អាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងសិទ្ធិស៊ីវិលផងដែរជាមួយនឹងនាយកដ្ឋានសេវាកម្ម សុខាភិបាល និងមនុស្សរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក ការិយាល័យសម្រាប់សិទ្ធិស៊ី វិលជាលក្ខណៈអេឡិចត្រូនិចតាមរយៈគេហទំព័រពាក្យបណ្តឹងការិយាល័យសម្រាប់ សិទ្ធិស៊ីវិលដែលអាចរកបាននៅអាសយដ្ឋាន <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> ឬដោយការផ្ញើសារ ឬហៅទូរសព្ទ តាមរយៈលេខ៖ ក្រសួងសុខាភិបាល និងសេវាកម្មមនុស្សនៃសហរដ្ឋអាមេរិកតាមអាសយដ្ឋាន៣ 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, (TDD: 1-800-537-7697)។៣

ទម្រង់ពាក្យបណ្តឹងមាននៅ <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>។៣